



Генеральная Ассамблея Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

A/52/277
S/1997/638
13 August 1997
RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ
Пятьдесят вторая сессия
Пункт 47 предварительной повестки дня*
СИТУАЦИЯ В БОСНИИ И ГЕРЦЕГОВИНЕ

СОВЕТ БЕЗОПАСНОСТИ
Пятьдесят второй год

Письмо представителей Боснии и Герцеговины и Хорватии при
Организации Объединенных Наций от 11 августа 1997 года на
имя Генерального секретаря

По поручению наших правительств имеем честь препроводить настоящим совместное заявление, сделанное по итогам встречи Президента Республики Хорватии Франьо Туджмана, Председателя Президиума Боснии и Герцеговины Алии Изетбеговича и делегации высокопоставленных должностных лиц Федерации Боснии и Герцеговины, возглавляемой Владимиром Шоличем, которая состоялась в Сплите 6 августа 1997 года (см. приложение).

Просим Вас распространить настоящее письмо и приложение к нему в качестве документа Генеральной Ассамблеи по пункту 47 предварительной повестки дня и в качестве документа Совета Безопасности.

Мухамед ШАКИРБЕЙ
Постоянный представитель
Боснии и Герцеговины

Владимир ДРОБНЯК
Временный Поверенный в делах
Постоянного представительства
Республики Хорватии

* A/52/150 и Corr.1.

Приложение

Совместное заявление, сделанное в Сплите, Хорватия
6 августа 1997 года

Делегация Республики Хорватии, возглавляемая Президентом Франьо Туджманом, делегация Боснии и Герцеговины, возглавляемая Председателем Президиума Боснии и Герцеговины Алией Изетбеговичем, и делегация высокопоставленных должностных лиц Федерации Боснии и Герцеговины, возглавляемая Владимиром Шоличем, провели в Сплите 6 августа 1997 года встречу, на которой они всесторонне рассмотрели осуществление Дейтонского и Вашингтонского соглашений, развитие сотрудничества между Республикой Хорватией и Боснией и Герцеговиной, и в частности укрепление отношений в рамках Федерации Боснии и Герцеговины и развитие ее сотрудничества с Республикой Хорватией.

Стороны совместно подтвердили свою готовность к последовательному, всеобъемлющему и ускоренному осуществлению мирных соглашений в целях укрепления мира и создания функционирующих демократических учреждений в Боснии и Герцеговине, а также в целях общей нормализации отношений в этой части Европы.

Стороны подтвердили свою взаимную приверженность сохранению и упрочению целостности, суверенитета и политической независимости Боснии и Герцеговины, которая согласно Конституции является государством, состоящим из трех равноправных наций и двух многоэтнических образований, и которая будет укреплять взаимоотношения в рамках Боснии и Герцеговины и будет сотрудничать с соседними государствами в соответствии с Дейтонским соглашением и опубликованной в Синтре Политической декларацией Совета по выполнению Мирного соглашения.

Осуществление Вашингтонского соглашения об укреплении Федерации Боснии и Герцеговины было расценено всеми в качестве особенно важного вклада в мирный процесс и в создание необходимых основ для достижения одинаковых национальных, политических и других интересов хорватского и боснийского народов.

Важную роль в осуществлении Дейтонского и Вашингтонского соглашений играет Совет по сотрудничеству между Республикой Хорватией, Боснией и Герцеговиной и Федерацией Боснии и Герцеговины, который оказал положительное влияние на развитие отношений между обоими государствами и укрепление сотрудничества между хорватским и боснийским народами, особенно на утверждение политики взаимного доверия и примирения на основе равенства и взаимного уважения национальной самобытности и других ценностей. Всем политическим, социальным и другим учреждениям, средствам массовой информации, общинам и объединениям в Федерации Боснии и Герцеговины предлагается и в дальнейшем отстаивать ценности сосуществования.

В целях содействия сотрудничеству на основе существующих соглашений была достигнута договоренность о том, чтобы к 1 сентября 1997 года произвести обмен текстами проекта соглашения, призванного регулировать отношения между Хорватией и Боснией и Герцеговиной и создать совет по сотрудничеству между этими двумя странами, а также текстами проекта соглашения о создании совета по сотрудничеству между Республикой Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины, в котором будут закреплены особые договорные отношения между Хорватией и Федерацией Боснии и Герцеговины в соответствии с Конституцией Боснии и Герцеговины, Дейтонским и Вашингтонским соглашениями, Синтрской декларацией и выводами Управления Высокого представителя.

В духе этой взаимной политической приверженности была достигнута договоренность о том, что специальная смешанная группа по правовым и политическим вопросам в течение трех месяцев обеспечит согласование подписанных двусторонних соглашений и подготовит другие соглашения, представляющие взаимный интерес. В ходе этого процесса особое внимание будет уделяться завершению переговоров в целях окончательного урегулирования вопроса об использовании порта Плоче и о проходе через район Неум, а также достижению согласия по правовым вопросам, касающимся собственности, по защите инвестиций, двойному гражданству и т.д.

Стороны подтвердили особую заинтересованность Хорватии, Боснии и Герцеговины и Федерации Боснии и Герцеговины в развитии экономического сотрудничества. Была достигнута договоренность о том, что группа экспертов в ближайшее время подготовит программу мер по развитию экономического сотрудничества, обеспечению сбалансированности торговли, внесению поправок в режим бестаможенной торговли, в частности в режим торговли энергоносителями, и по решению других вопросов, связанных с осуществлением Соглашения об экономическом сотрудничестве и торговле.

Была достигнута договоренность о том, чтобы путем включения специального приложения к Соглашению о пунктах пересечения границы немедленно создать возможность открытия новых пунктов пересечения границы, которые располагались бы вдоль всей границы. В пункте пересечения границы Брчко-Гунла будет создан совместный погранично-таможенный пост в соответствии с решениями Арбитражной комиссии. Немедленно будет начата разработка предложения относительно организации и строительства совместных пунктов пересечения границы, и международным учреждениям будет предложено участвовать в финансировании конкретных проектов.

Сотрудничество с Международным трибуналом по военным преступлениям в Гааге будет продолжаться. Обе стороны убеждены в том, что правовой процесс и судопроизводство должны отражать объективное отношение к степени причастности тех или иных сторон и физических лиц.

Стороны вновь подтвердили право на организованное, добровольное и безопасное возвращение беженцев в свои дома, а также право на защиту от запугивания и на принятие необходимого законодательства. Правительство Федерации Боснии и Герцеговины, координируя свои действия с учреждениями Боснии и Герцеговины, в кратчайшие сроки подготовит комплексную программу возвращения беженцев. Правительство Республики Хорватии и правительство Федерации достигнут договоренности относительно необходимых мер по оказанию помощи в деле восстановления и развития, с тем чтобы содействовать возвращению беженцев. Особое внимание было уделено необходимости активизации всех усилий по поиску лиц, пропавших без вести во время войны.

Все согласились с тем, что средства массовой информации играют особенно важную роль в формировании положительного отношения к укреплению Федерации Боснии и Герцеговины и общему осуществлению мирных соглашений. В этой связи средствам массовой информации предлагается вносить свой вклад в укрепление доверия и примирение в духе настоящего заявления, а также при соблюдении свободы и независимости средств массовой информации.
